

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 33 (1986)
Heft: 6-7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

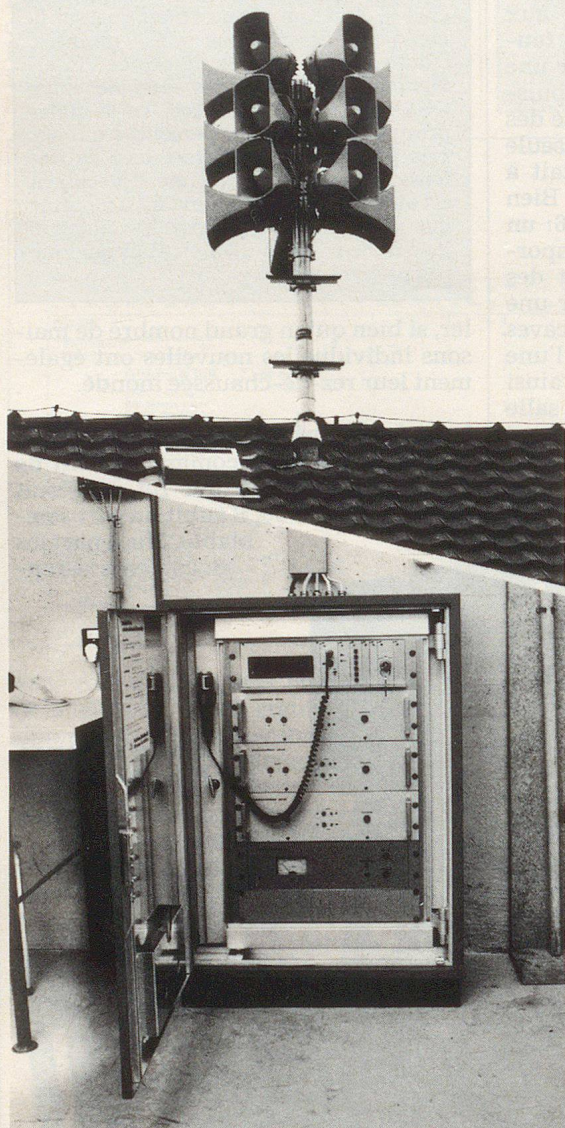
Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

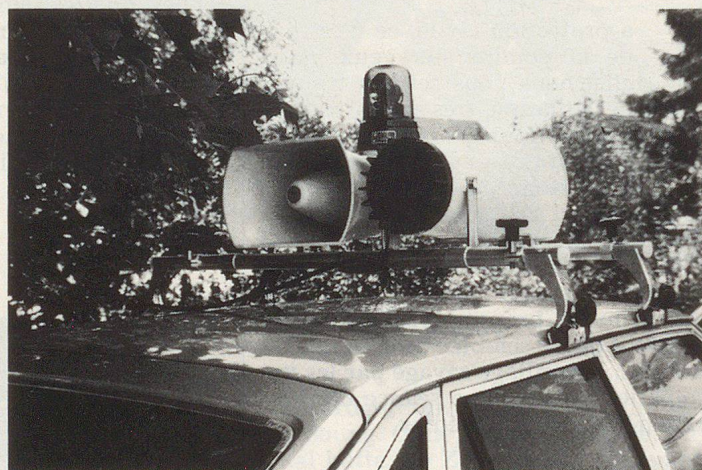
VOUS
VOUS
VOUS
VOUS

qui supportez une lourde responsabilité,
qui prenez au sérieux l'élément **sécurité**,
qui avez de bonnes raisons de vous fier de préférence à une
électronique moderne,
ne pouvez opter que pour les sirènes Wiedmann-Dettwiler.

Sirènes ultramodernes parées pour l'avenir, mobiles et fixes.



- **Diffusion orientable**, modulable selon les conditions locales et topographiques de votre implantation.
- Sirènes de divers types assurant différentes portées.
- **Installations non tributaires du courant secteur.**
- Conformité aux exigences des services de sécurité des centrales nucléaires, de la protection civile et des pompiers.
- Tous les signaux d'alarme incorporés (y compris CIS-GIS) - avec reproduction sans risque de confusion.
- **Fonction de porte-voix.**
- Montage simple dans un espace restreint.



Installations de sirènes mobiles

Conception compacte mais surpuissante, montage sans problème et mise en service immédiate - pour être effectivement mobile en cas d'urgence. Programmation de tous les signaux requis en fonction de porte-voix. L'appareil de commande se loge dans la boîte à gants d'une voiture.

Plus de 500 sirènes mobiles sont déjà en service près des centrales nucléaires et en zone 3.

Sirènes WD, un produit de qualité suisse, fiable et sans entretien.

BON

Nous recevrons volontiers

- ☐ un coup de fil
- ☐ une documentation

Adresse

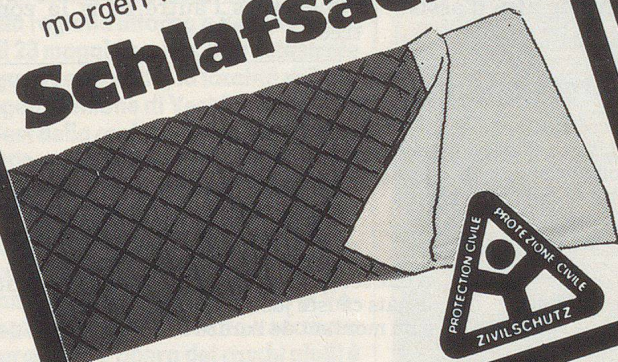
WD

Wiedmann-Dettwiler SA
4710 Balsthal Tél. 062 71 11 33

Wenn auch der
Zivilschutz
heute nicht
schläft

so braucht er doch
morgen für seine Unterkünfte.

Schlafsäcke



Es gibt viele Schlafsäcke in unserem Programm. Preislich vorteilhaft und von höchster Qualität. Als Hersteller des Schweizer Armee-Schlafsackes haben wir unser Wissen und unsere Erfahrung bei der Entwicklung des Zivilschutz-Schlafsackes angewendet und diesen Steppdecken-Schlafsack speziell auf die Bedürfnisse des Zivilschutzes zugeschnitten.

Qualität und Verarbeitungstechnik sind dem Standard der Armee angepasst. Der Schlafsack ist verrottungs-fest und mottensicher und kann auch als Steppdecke verwendet werden.

Fordern Sie Unterlagen oder unser Angebot bei:

L. Stomeyer + Co
Hafenstrasse 50
CH-8280 Kreuzlingen
Tel. 072/72 42 42
Telex 8 82 109



Ihr Partner

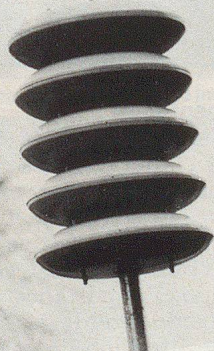
**„Auf unsere
Sirenenanlagen
müssen wir uns verlassen können.“**

Das ist sicher der Hauptgrund, weshalb in der Schweiz rund 2500 und weltweit über 20'000 Tyfon-Sirenenanlagen im Einsatz stehen.

Sie bewähren sich bei Zivilschutzdiensten, Feuerwehren, Industriebetrieben und Kernkraftwerken. Sie zeichnen sich aus durch grosse Reichweiten mit idealer Schallausbreitung und funktionssicheren Betrieb. Sie sind notstromversorgt und wartungs-frei. Typ KTG 10 ist die konventionelle pneumatische Hochleistungssirene, Typ ET 500 die neue elektro-nische. Beide Typen können mit der elektronischen Sirenenfernsteuerung SF 457 von Autophon auch in komplexe Alarmsysteme integriert und voll-automatisch ausgelöst werden.

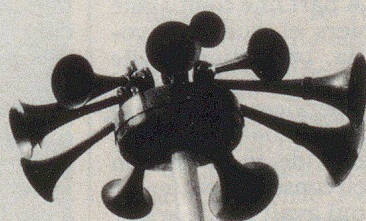
Kockum Sonics

Kockum Sonics AG
Zürichstrasse 123, CH-8600 Dübendorf
Telefon 01/823 15 11



ET 500,
die neue elektronische
Zulassung Nr. 4/10672

KTG 10, die pneumatische
Zulassung Nr. 4/10674



Ihre Sirenenanlagen interessieren uns.
☐ Bitte senden Sie uns Unterlagen,
☐ rufen Sie uns an.

Name: _____ in Firma: _____

Strasse: _____ Telefon: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Bitte einsenden an:

Kockum Sonics AG
Zürichstrasse 123, CH-8600 Dübendorf
Telefon 01/823 15 11